

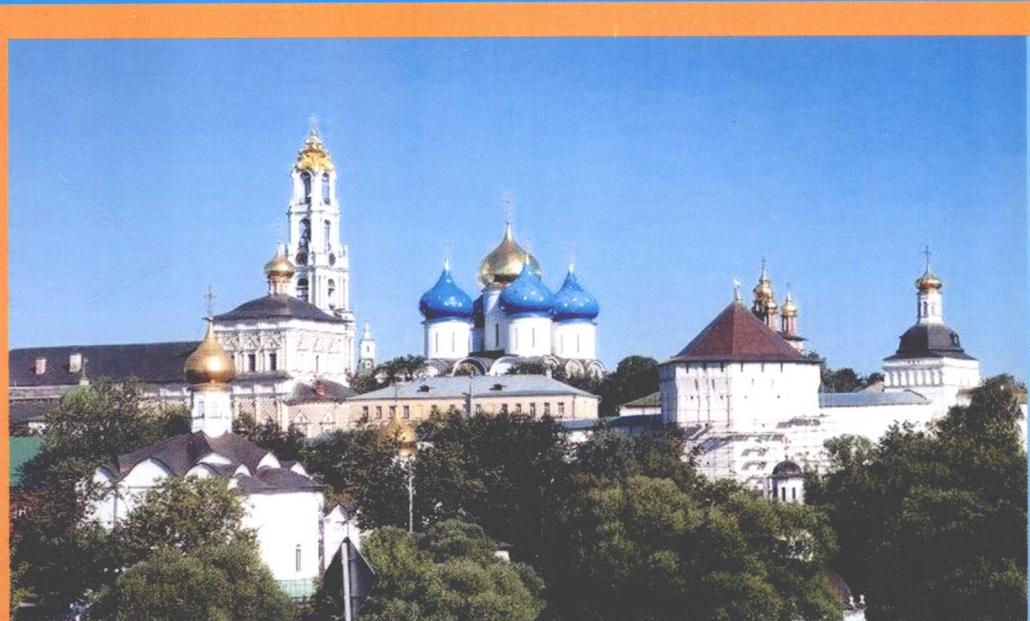
俄语系列图书



全国高等学校俄语专业 八级考试历年真题解析

总主编 王利众

本册主编 谢春艳 冯佩成



哈爾濱工業大學出版社

全国高等学校俄语专业 八级考试历年真题解析

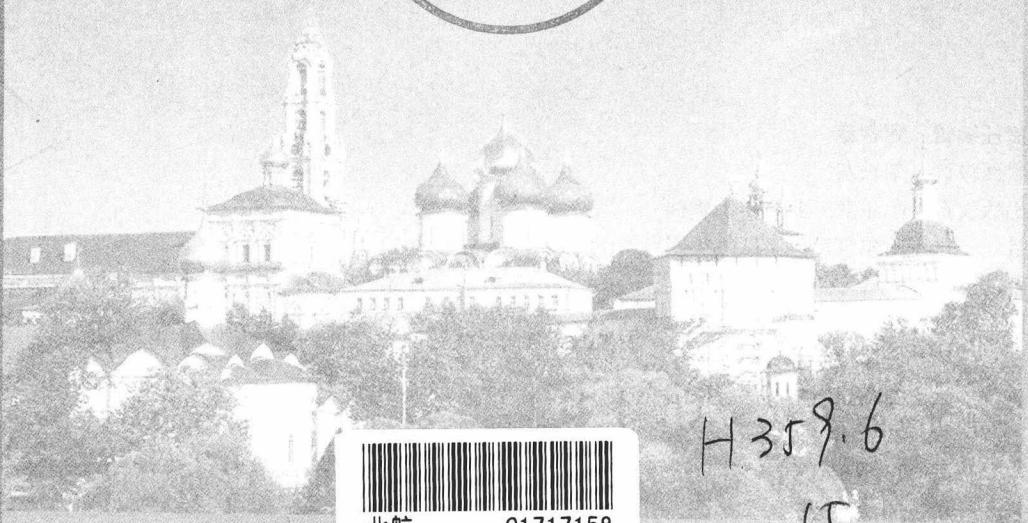
总主编 王利众

本册主编 谢春艳 冯佩成

编者 王利众 冯佩成 孙晓薇 谢春艳

Ирина Сергеевна Трыгуб (俄)

Людмила Валерьевна Зимина(俄)



855030810

图书在版编目(CIP)数据

全国高等学校俄语专业八级考试历年真题解析/王利众主编.
—哈尔滨:哈尔滨工业大学出版社,2013.1(2014.1重印)
ISBN 978 - 7 - 5603 - 3967 - 2

I. ①全… II. ①王… III. ①俄语-高等学校-水平
考试-题解 IV. ①H359.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 015548 号

责任编辑 詹森森
封面设计 刘长友
出版发行 哈尔滨工业大学出版社
社址 哈尔滨市南岗区复华四道街 10 号 邮编 150006
传真 0451-86414749
网址 <http://hitpress.hit.edu.cn>
印刷 哈尔滨工业大学印刷厂
开本 787mm×1092mm 1/16 印张 17.25 字数 440 千字
版次 2013 年 1 月第 1 版 2014 年 1 月第 2 次印刷
书号 ISBN 978 - 7 - 5603 - 3967 - 2
定价 30.80 元

(如因印装质量问题影响阅读,我社负责调换)

前 言

俄语专业八级考试是以教学大纲为尺度的参照性标准化考试。考试范围包括大纲所规定的听、说、读、写、译五个方面的技能，同时还要检查学生对语言、文学、国情文化等知识的掌握情况。

俄语专业八级考试一般于每年3月的最后一个星期六举行。由俄语测试组在高校外语专业教学指导委员会俄语组的领导下负责命题与实施。考试对象为高等学校俄语专业本科四年级学生。

俄语专业八级考试共分六部分：听力理解、阅读理解、综合知识、口语表述、翻译和写作，前三项为客观题，后三项为主观题。考试分两场进行：第一场包括口语表达、听力理解、阅读理解和综合知识（语法、词汇、修辞、文学和国情文化）；第二场包括翻译和写作。八级考试满分为200分，时间为180分钟（包括两场考试之间休息20分钟）。具体时间安排见下表：

场次	序号	题号	项目	题型	题数	记分	比重	考试时间 (分钟)
第一场	I		口语表述	主观	1	20	10%	10
	II	1~15	听力理解	客观	15	30	15%	20
	III	16~30	阅读理解	客观	15	30	15%	30
	IV	31~55	综合 知识	语法	客观	25	25	12.5%
		56~75		词汇、修辞		20	20	10%
		76~80		文学		5	5	2.5%
		81~90		国情文化		10	10	5%
休息 20 分钟								
第二场	V		翻 译	主观	2	30	15%	50
	VI		写 作	主观	1	30	15%	40
合计						200	100%	180

俄语专业八级考试自2003年开始进行全国性的统一测试和统一阅卷以来，极大地促进了中国高等学校俄语教学的发展，各校的俄语专业八级考试成绩稳步提升。为了进一步巩固已取得的成绩，同时满足参加全国高校俄语专业八级考试学生复习的需要，我们结合教学的实际情况编写了《高等学校俄语专业八级考试历年真题解析》一书。本书最大的特点是：①将历年八级真题（2003~2012年共10套）全部囊括其中，将各类试题分成不同的类型，便于复习与记忆；②梳理了提高阶段教学大纲的知识点，使复习内容一目了然，不用再翻阅其他资料；③通过归纳总结及试题解析，使学生快速提高考试成绩，牢固掌握俄语专业提高阶段教学大纲所规定的教学内容。本书部分试题答案为编者所做，疏漏之处恳请批评指正。

在本书出版之际，衷心感谢北京外国语大学俄语学院史铁强教授、全国高校外语专业教学指导委员会俄语组提高阶段测试组的专家们对发展俄语教育事业的大力支持！

哈尔滨工业大学俄语系

王利众

2012年夏

目 录

第一部分 口语表述	1
一、口语表述试题介绍	1
二、口语表述试题解析与考点总结	1
第二部分 听力理解	3
一、听力理解试题介绍	3
二、听力理解试题解析与考点总结	3
第三部分 阅读理解	8
一、阅读理解试题介绍	8
二、阅读理解试题解析与考点总结	8
第四部分 综合知识	97
一、综合知识试题介绍.....	97
二、语法试题解析与考点总结.....	97
1. 名词.....	97
2. 形容词.....	99
3. 数词	101
4. 代词	103
5. 动词	106
6. 前置词	115
7. 简单句	123
8. 复合句	128
三、词汇试题解析与考点总结	151
1. 名词	151
2. 形容词	155
3. 动词	159
4. 副词	180
5. 其他	183
四、修辞试题解析与考点总结	186
1. 功能语体	186
2. 修辞格	188
五、文学试题解析与考点总结	191
1. 俄罗斯文学流派	191
2. 俄罗斯文学史上的两个重要时代	193
3. 19世纪俄罗斯重要作家	194
4. 20世纪俄罗斯重要作家	206
5. 诺贝尔文学奖获得者	213

六、国情文化试题解析与考点总结	215
1. 俄罗斯地理	215
2. 俄罗斯历史	224
3. 俄罗斯科学与技术	237
4. 俄罗斯艺术	239
5. 俄罗斯全民国家节日	248
6. 俄罗斯体育	250
7. 非语言交际手段	250
第五部分 翻译	253
一、翻译试题介绍	253
二、翻译试题解析与考点总结	253
三、汉译俄试题解析与考点总结	261
第六部分 写作	266
一、写作试题介绍	266
二、写作试题解析与考点总结	266
参考文献	269

♣ 第一部分 口语表述



第一部分 口语表述

一、口语表述试题介绍

1. 考试要求:能就我国和对象国的政治、外交、经济、社会、文化等方面常见的常见话题进行口语表述。语音语调自然,言语连贯,表述基本正确。语速不低于 60 词/分钟。
2. 考试时间:10 分钟。
3. 考试方式:就某一指定话题和要求,经过 5 分钟的准备后作 2~3 分钟的连贯表述。

二、口语表述试题解析与考点总结

下面是 2003 ~ 2012 年口语表述的试题。

1) Как вы понимаете роль денег в нашей жизни? (2003 年)

План сообщения:

- ① Одни считают, что деньги — источник счастья.
- ② Другие считают, что деньги — источник зла.
- ③ Ваше мнение.

2) Россия, которую я знаю(2004 年)

План сообщения:

- ① Немного об истории России.
- ② Два крупных события в XX веке.
- ③ Россия в XXI веке.

3) Мобильный телефон: плюсы и минусы(2005 年)

План сообщения:

- ① Популярность мобильного телефона.
- ② Плюсы и минусы мобильного телефона.
- ③ Ваш вывод.

4) Интернет и я(2006 年)

План сообщения:

- ① Чем привлекает Интернет?
- ② Что вы делаете в Интернете?
- ③ Как рационально использовать Интернет?

5) Ваше отношение к празднованию Рождества(2007 年)

План сообщения:

- ① Кто в Китае отмечает Рождество?
- ② Почему растет популярность этого праздника?

③ Как вы смотрите на это явление?

6) Если у вас найдется свободное время, например, отпуск или каникулы, что вы предполагаете: сидеть дома или путешествовать? Почему? (2008年)

7) В наше время Интернет прочно вошел в жизнь каждого человека. Современная техника дает возможность пользователю Интернета знакомиться на расстоянии, порой человек даже не знает настоящего имени и облик собеседника. Как вы относитесь к этой новой форме обращения. Выскажите свое мнение на тему: Можно ли дружить на расстоянии? (2009年)

8) Сейчас многие студенты в свободное время работают в фирмах, ресторанах, магазинах. Это называется «подработка» или «совмещение учебы с работой». Как вы относитесь к этому явлению? В чем его плюсы и минусы? (2010年)

9) Какую работу найти себе? Где жить и работать? Эти вопросы актуальны для всех выпускников вуза. Но ответы на них бывают разные. Одни придают большое значение характеру работы, т. е. по специальности она или нет; другие в первую очередь выбирают город, считая, что место проживания важнее, чем сама работа. Каково ваше мнение об этом? Объясните ваш выбор. (2011年)

10) В последнее время покупки через Интернет становятся все популярнее, особенно среди молодежи. Объясните это явление. (2012年)

从以上题目可以看出,口语表述的内容与教材中的内容基本是相似的,在复习的过程中应就教材中所学的内容认真复习。

第二部分 听力理解

一、听力理解试题介绍

1. 考试要求:能听懂俄罗斯国家电台和电视台的新闻报道、各种讲话、谈话、文献片、专题节目以及其他原声材料。语速约为 90~140 词/分钟。
2. 考试时间:20 分钟。
3. 考试方式:客观选择题,共 15 题。每篇录音材料及问题连续播放两遍,每题后留有 15 秒空隙时间供学生完成选择。

二、听力理解试题解析与考点总结

以 2003 年试题为例,下面是卷面上的内容。

Текст 1

Задание 1.

- A) 9 мая 1945 г.
B) 24 июня 1945 г.
C) 7 ноября 1917 г.
D) 1 мая 1941 г.

Задание 2.

- A) И. В. Сталин.
B) Н. С. Хрущев.
C) К. К. Рокоссовский.
D) Г. К. Жуков.

Текст 2

Задание 3.

- A) На башни Всемирного торгового центра в Нью-Йорке.
B) На здание Пентагона в Вашингтоне.
C) На жилое здание в Пенсильвании.
D) На телебашню в Нью-Йорке.

Задание 4.

- A) Около тысячи.
B) Около двух тысяч.
C) Около трех тысяч.
D) Около четырех тысяч.

Текст 3

Задание 5.

- A) В конце зимы.
B) В начале весны.
C) В начале зимы.
D) В конце весны.

Задание 6.

- A) Дети.
B) Старики.
C) Женщины.
D) Мужчины.

Текст 4

Задание 7.

- A) В Москве, между министрами иностранных дел России и Китая.
B) В Пекине, между министрами иностранных дел России и Китая.
C) В Москве, между министрами обороны России и Китая.
D) В Пекине, между министрами обороны России и Китая.

Задание 8.

- A) По научно-техническим вопросам.
B) По вопросам культуры.
C) По экономическим вопросам.
D) По международным вопросам.

Текст 5

Задание 9.

- A) Спортсмен.
B) Студент МГУ.
C) Геолог.
D) Школьник.

Задание 10.

- A) Он побывал на экскурсии в ЮАР.
B) Он принимал участие в Международной олимпиаде по географии.
C) Он занимался географией, чтобы поступить в МГУ.
D) Он участвовал во Всероссийской олимпиаде по геологии.

Задание 11.

- A) Четвертое.
B) Пятое.
C) Шестое.
D) Седьмое.

Текст 6

Задание 12.

- A) Прогноз мировой экономики.
B) Мировые цены на нефть.
C) Уровни жизни в США и Европе.
D) Информацию о падении фондового рынка.

Задание 13.

- A) На 2,8%.
B) На 4,4%.
C) На 7,5%.
D) На 8,5%.

Текст 7

Задание 14.

- A) Они покупают товары только у московских производителей.
B) Они покупают товары в России и за рубежом.
C) Они покупают товары через коммерческие структуры.

♣ 第二部分 听力理解

D) Они сами производят различные товары.

Задание 15.

- A) В этом магазине качество лучше и цены дешевле.
- B) В этом магазине качество хуже, зато цены дешевле.
- C) В этом магазине продаются только американские товары.
- D) Только богатые люди покупают товары в этом магазине.

以下是录音中的内容。

Текст 1

С праздником Вас! С Днем Победы! Наверное нет другого праздника, который был бы нам так бесконечно дорог, праздника, который мы встречали и переживали бы с такой радостью и в то же время с такой болью. Ведь трудно найти семью в нашей стране, которой бы не коснулась трагедия войны. Жизнями миллионов и миллионов людей оплачена Великая Победа. К ней наш народ, наша армия шли 1416 длинных дней и ночей. Это, действительно, «праздник со слезами на глазах». Но слезы эти — слезы победителей. Через несколько минут здесь, на главной площади нашей страны начнется праздничный военный парад. В нем примут участие более пяти тысяч военнослужащих, которые замерли в строю в ожидании команды. Самый первый Парад Победы состоялся здесь 24 июня 1945 года. Командовал парадом выдающийся наш полководец Константин Рокоссовский, а принимал парад легендарный маршал Георгий Жуков. В Москве в то майское утро моросил дождь, но ничто не могло омрачить великого народного счастья — счастья Победы.

Задание 1. Когда состоялся первый Парад Победы на Красной площади?

Задание 2. Кто принимал первый Парад Победы на Красной площади?

Текст 2

Сегодня исполняется ровно год с того дня, как была осуществлена воздушная атака на США. 11-ого сентября два пассажирских самолета, угнанных террористами, поочередно врезались в башни Всемирного торгового центра в Нью-Йорке, еще один такой же самолет рухнул на здание Пентагона в Вашингтоне, четвертый воздушный лайнер, угнанный террористами, упал в штате Пенсильвания. Погибло более трех тысяч человек. Сегодня в США, а также во многих странах мира пройдут траурные мероприятия, посвященные памяти жертв страшных событий годичной давности.

Задание 3. На что рухнул третий самолет?

Задание 4. Сколько человек погибли в этой трагедии?

Текст 3

Доброе утро! Будьте здоровы! Причем и только сегодня четверг, седьмое декабря.

Наступило не только начало зимы, но и время пика эпидемии гриппа. Ежегодным заболеванием мучится от пяти до пятнадцати процентов населения и половина из них — дети. Грипп распространяется очень просто и невероятно быстро. Когда больной человек чихает, из его но-

са и рта выбрасывает поток воздуха со скоростью выше ста километров в час. И тут на четыре — пять метров вокруг рассеивается до 10000 микрокапель, содержащих в себе несколько миллионов вирусов. Вот и попробуйте защититься от такой орды. Так что не позволяйте чихать друг на друга. Это не только оскорбительно, но и очень вредно для здоровья.

Задание 5. Когда особо распространяется грипп?

Задание 6. Кто больше всех страдает этим заболеванием?

Текст 4

Сегодня в Москве проходят переговоры министров иностранных дел России и Китая.

Предполагается, что среди обсуждаемых тем, будет и договор по противоракетной обороне, из которого попытается выйти Вашингтон. Москва и Пекин считают, что нарушение баланса в этой области подорвет основы международной безопасности.

Визит китайского министра иностранных дел, безусловно, не просто рядовая встреча. Во-первых, это первый визит Тан Цзянсюань. Во-вторых, переговоры с представителями КНР в Москве традиционно считают особенно важными. Китай — один из главных партнеров нашей страны, с которым у России во многом общие позиции по международным вопросам, обширное экономическое и культурное сотрудничество. Китайское руководство поддерживает российскую концепцию многополярного мира, исходя из того, что обе страны играют особую роль в международных отношениях как постоянные члены Совета безопасности ООН.

Задание 7. Где и между кем состоялись переговоры?

Задание 8. По каким вопросам у Китая и России общие позиции?

Текст 5

Одиннадцатиклассник из обычной семьи каникулы провел в Южно-Африканской республике. И все это благодаря знанию географии. Второй год подряд Вадим Морозов стал победителем Всероссийской олимпиады школьников по географии и представлял Россию на Международной олимпиаде, которая в этом году проходила в ЮАР. Последние тренировки перед международной встречей проводились на географическом факультете МГУ, где Вадим, окончивший только десять классов, блестяще справился с тестами для поступающих в университет. На Международной олимпиаде по географии команда России, куда вошел Вадим, заняла шестое место. Состязались школьники не только в теоретических знаниях, но и в умении применять на практике, например, в проектировании различных объектов с учетами геологической безопасности.

Задание 9. Кто такой Вадим Морозов?

Задание 10. Как Вадим Морозов провел каникулы?

Задание 11. Какое место заняла команда России?

Текст 6

Международный валютный фонд опубликовал осенний прогноз мировой экономики. По данным экспертов Фонда, рост мировой экономики в этом году лишь 2,8%. МВФ ухудшил

♣ 第二部分 听力理解

прогноз для США и Европы, отмечая, что им повредит нестабильность на биржах и высокие мировые цены на нефть. «МВФ считает, что восстановление мировой экономики стало перед лицом новых рисков, связанных с падением фондового рынка в США, потерей доверия министров из-за корпоративных скандалов и повышением стоимости на нефть», — передает Интерфакс. Впрочем, в развивающихся странах дела идут совсем неплохо. Например, экономика Китая в этом году вырастет на семь с половиной процентов. А для России эксперты Фонда прогнозируют экономический рост 4,4%. Это выше, чем прогноз нашего правительства.

Задание 12. Что опубликовал Международный валютный фонд?

Задание 13. На сколько процентов вырастет экономика Китая в этом году?

Текст 7

— Доброе утро! На ваших экранах программа “Деловой вестник”.

Количество приватизированных магазинов продолжает увеличиваться. Но зачастую такой магазин трудно отличить от государственного: скучный ассортимент и привычное невнимание продавцов к покупателям. Но есть приватизированные магазины, ярко отличающиеся от других. К числу таких относится универмаг “Патриарший тракт”.

— Я обратила внимание, в нашем универсальном магазине полностью почти сохранена структура традиционного универсального магазина, более того, она как бы еще и обогащена. У вас очень большой ассортимент. Как вы этого достигли?

— Мы достигли этого путем заключения прямых договоров с производителями товаров, путем расширения наших связей. Мы покупаем товары не только у московских производителей, но и в московской области, в других регионах: Свердловск, Сочи, Краснодар, ну, многие другие города. Мы вышли на прямые связи и с Софией, пытаемся заключить договор о совместной деятельности с Израилем, с Монголией. И пытаемся закупать не через коммерческие структуры, а работать сами напрямую, как это делается во всем цивилизованном мире.

— В вашем универмаге часто выстраиваются очереди?

— Не так часто, как хотелось бы, но достаточно часто по сравнению с другими предприятиями.

— А вот средний ваш покупатель, обычно с каким настроением покидает ваш магазин?

— А вы, наверное, обратили внимание, что мы пытаемся действовать по американскому принципу: “Нам не надо шикарный, дорогой бифштекс. Нам надо хороший, но подешевле”. Вот мы рассчитываем только на среднего покупателя. У нас цены гораздо ниже, чем в центре. И даже гораздо ниже, чем в соседних магазинах, а качество намного выше.

Задание 14. В этом магазине большой выбор товаров. Как они достигли этого?

Задание 15. Чем отличается этот магазин от других магазинов?

因为听力考试的录音内容一般为俄罗斯国家电视台或电台的原声材料,所以在平时的学习过程中应该注意提高听力水平,想在考试之前突击提高听力水平效果肯定不会太好。



第三部分 阅读理解

一、阅读理解试题介绍

1. 考试要求:能读懂俄罗斯报刊上一般性的时事述评、一般的科普文章和中等难度的文学作品。阅读速度为 100 ~ 140 词/分钟,总量为 2 500 词左右,其中生词不超过 3% (根据所学构词法规则可认知的词汇除外)。

2. 考试时间:30 分钟。

3. 考试方式:客观选择题,共 15 题。

二、阅读理解试题解析与考点总结

(在以下题目中“-”前表示考试年份,其后表示题号,如 03 - 22 表示 2003 年第 22 题)

Текст 1 Путин: один из нас...

Факты в жизни всегда сильнее вымысла^[1], тем более вымысла очень слабенького, газетного. Поэтому-то разбросанные по книге неожиданные восторги Вовой Путиным — «простой, отзывчивый», «барс^[2], бьющийся до последней секунды...» — разбиваются об естественную симпатию^[3] к человеку, сделавшему самого себя. Как сын заводского мастера и ночного сторожа, решившегося после смерти двух сыновей, уже за сорок, завести третьего, проделал путь от отчаянного школьного непоседы-треочника^[4] до Президента России? Что такого впитал он в питерском дворе и коммуналке^[5] без горячей воды, ванной и центрального отопления^[6], где прожил до 25, чтобы совершить в жизни такой прорыв^[7] к вершине власти?

Читатель ищет ответы в разбросанном по книге монологе самого Путина, в десятках воспоминаний о нем одноклассников, друзей по спорту, тренера, учителей, куратора^[8] из КГБ... Нет ответа. Или, может быть, он в том, что Владимир Владимирович в огромной, утрированной^[9] даже степени «один из нас». Говорят, что внешне сотрудник КГБ не должен запоминаться-выделяться из толпы, но, видимо, это и к судьбе относится.

Горожанин в третьем поколении. Не пил, не курил, но девушками интересовался. По точным наукам — тройки. В пионеры не приняли, зато за излишнюю бойкость^[10] вызывали даже на товарищеский суд. Любимая книжка «Щит и меч^[11]». Заботливый сын. Как многих в те годы, заставляли учиться на баяне. Бесстрашный драчун^[12].

Последнего в книжке даже слишком много. Об этом говорят самые разные люди, а Владимир Владимирович подводит только философскую базу: «Решил вступить в драку, тогда и стой до конца».

Тут люди, наблюдающие Путина в последние годы, наверняка вспомнят: выбор Ельцина,

♣ 第三部分 阅读理解

как утверждают, именно в том, что Путин был единственным, кто мог ввязаться в тяжелую предвыборную драку с Примаковым... .

Оказалось, удалось не только ввязаться.

Возможно, от питерского двора идет и национальная терпимость будущего президента. Среди его друзей люди с самыми разными фамилиями.

«Один из нас» — это и есть пацан^[13], воспитанный и уравненный в правах и возможностях двором. Отсюда общий восторг и удивление всему необычному, что было в Володе. Пошел в КГБ. С третьего курса стал ездить на выигранном родителями в денежно-вещевую лотерею^[14] «Запорожце». Стал мастером спорта по дзюдо^[15]...

Но вот черта, которую ни первые биографы, ни, естественно, сам Путин нам не открывали. Очень рисковый, любящий испытать судьбу. Поспорив, на руках перебрался по перилам балкона на карниз^[16] — дело было на пятом этаже. Прыгал в воду с высоченной сваи... . Помните его странный предвыборный полет на истребителе? Тогда казалось — неудачный ход. Теперь думаешь: характер.

03-22. В какой семье вырос В. В. Путин?

- A) В обеспеченной семье. B) В семье политика.
C) С рабочей семьи. D) В семье интеллигента.

03-23. Как Путин учился в школе?

- A) Отлично. B) Хорошо.
C) Очень плохо. D) Не очень хорошо.

03-24. Какая черта характера НЕ была упомянута в первых биографиях о Путине?

- A) Он любил риск.
B) Он любил общаться с девушками.
C) Он любил драться.
D) Он не пил и не курил. (2003年22—24题)

词汇注释

- [1] вымысел 虚构
[2] барс 雪豹
[3] симпатия 喜爱
[4] непосед-троечник 坐不住的得三分的学生
[5] коммуналка 几家合住的住宅
[6] центральное отопление 集中供暖
[7] прорыв 冲向
[8] куратор 监护人,监督人
[9] утрированный 过于夸张的
[10] бойкость 机敏
[11] щит и меч 盾和矛
[12] драчун 好打架的人
[13] пацан 男孩,顽童
[14] лотерея 彩票
[15] дзюдо 柔道
[16] карниз 房檐

文章大意

普京小时候生活在几家合住的房子里，他顽皮、淘气、不好好学习，经常得三分，这丝毫没有妨碍他成为总统。他其实普通得就是我们当中的一员。

答案解析

03 - 22 题 C 对。普京出生在工人家庭。

03 - 23 题 C 对。普京学习不好,经常得三分。

03 - 24 题 A 对。在文中没提到普京爱冒险。

Текст 2 Дмитрий Лихачев

Академика Дмитрия Сергеевича Лихачева в России знает, пожалуй, каждый. Широко известен он и за рубежом как автор всемирно признанный классических трудов по искусству и культуре древней Руси^[1]. Его имя присвоено малой планете, открытой российскими астрономами.

Д. С. Лихачев (1906 – 1999) — почти ровесник^[2] XX века. Он родился в Санкт-Петербурге в 1906 году. За его долгую жизнь город трижды переименовывали: сначала из Санкт-Петербурга он превратился в Петроград, потом — в Ленинград и, наконец, снова стал Санкт-Петербургом. Возвращение исторического названия Дмитрия Сергеевича как коренного потомственного петербуржца очень обрадовало. Он страстно любил свой родной город, где прошли его детство и юность, молодость и пора возмужания^[3], преклонные^[4] годы и старость. Он посвятил ему многие научные труды, публицистические очерки, выступления в печати.

Научная биография Д. С. Лихачева началась в Петроградском университете уже в советское время. Совершенно сознательно он выбрал своей будущей специальностью древнюю русскую литературу. «Меня интересовали старые рукописи, — вспоминает Д. С. Лихачев, — меня интересовала литература, меня притягивала к себе древняя Русь и народное творчество. Если сложить все это вместе и умножить на известное упрямство в ведении поисков, то все это вместе и открыло мне дорогу к внимательному изучению древней русской литературы».

Но по окончании университета молодому выпускнику не удалось спокойно заниматься академической наукой. Как многие умные, привыкшие самостоятельно мыслить интеллигентные люди, он не вписывался в общественную жизнь и новые отношения, установившиеся в советской России. Он не мог оставаться равнодушным к происходящему, был слишком смел и откровенен в своих высказываниях. И оказался в одном из сталинских лагерей, где провел четыре года. В период заключения Дмитрий Лихачев сохранил не только волю к жизни, силу духа, но и интерес к науке. Когда он вышел на свободу, первой научной публикацией, подготовленной им, была работа «Черты первобытного примитивизма^[5] в воровской речи». Это — результат его лагерных наблюдений, обобщение того живого языкового материала, который удержала цепкая память ученого. Ведь в лагере и он, и другие политические заключенные находились вместе с уголовными преступниками. Так что освоить воровской жаргон^[6], а тем более любознательному филологу, труда не составляло. Гораздо сложнее было и физически, и морально выжить, уцелеть как личность, сохранить человеческое достоинство. Но Дмитрий Сергеевич все испытания и выпавшие на его долю невзгоды выдержал с честью.

Перу Лихачева принадлежит около трех десятков замечательных книг и сотни научно-исследовательских статей в области литературоведения, истории русской и мировой культуры, философии культуры. Его исследования памятников древнерусской литературы и прежде всего «Сло-

第三部分 阅读理解

ва о полку Игореве» переведены на многие языки, как и другие книги: «Человек в культуре древней Руси» (1958), «Культура Руси времени Андрея Рублева и Епифания Премудрого» (1962), «Развитие русской литературы X-XVIII веков. Эпохи и стили», (1973) «Поэзия садов» (1982), «Письма о добром и прекрасном» (1985), «Русское искусство от древности до авангарда» (1992) и др.

В работах Д. С. Лихачева показано, что русская культура развивалась не сама по себе, не в изоляции от мировой культуры, а во взаимодействии с ней: интеграция в мировой историко-культурный процесс так же характерна для нее, как и глубокая самобытность, своеобразие. Большое значение придавал ученый активному диалогу русской и других культур. Он прослеживал столетие за столетием, как пересекались, переплетались и перекликались они, оказывая благотворное влияние друг на друга и взаимно обогащаясь.

У Дмитрия Сергеевича Лихачева был особый дар: о сложных вещах он умел сказать просто, ясно и доходчиво. И это касается не только тех профессиональных сфер, в которых он долго и плодотворно работал. У него были такое огромное знание жизни, людей, такой богатый жизненный опыт, такой глубокий ум, такая высокоорганизованная культура мышления, что его суждения о самых острых и запутанных проблемах современности от политики и экономики до экологии и национальных отношений поражали своей пророческой мудростью, точностью оценок и еще честностью. Вот почему с мнением Д. С. Лихачева считались государственные деятели прошлых советских лет, вот почему к его голосу прислушивались российские руководители и политики, и вот почему его слову всегда внимал и верил народ.

Дмитрий Сергеевич Лихачев — ярчайший представитель русской интеллигенции. Слово «интеллигент» многозначно. Но главный его смысл — это человек самостоятельно мыслящий, высоконравственный, духовно здоровый, восприимчивый^[7] к культурным ценностям, ко всему прекрасному, обладающий эстетическим чутьем. Сам Д. С. Лихачев как-то хорошо сказал: глупый человек при желании может выдать себя за умного, слабый — за сильного, робкий — за храброго... Но вот выдать себя за интеллигента, не будучи им, никак нельзя — не получится.

В человеческом «я», в натуре Дмитрия Сергеевича Лихачева, в его творчестве заметно простиупали те же самые черты, которые он выделял в русской культуре: всечеловечность, духовность, универсализм, открытость, высокая нравственность. И это не случайно. Ведь сам академик Лихачев и его научное наследие — это кровная, неотторжимая часть культуры России.

На будущее России Дмитрий Сергеевич смотрел с оптимизмом. Он считал, что лучшие времена в стране наступят не раньше 2-й четверти XXI века. Вот как пояснял ученый свою мысль: «40 лет Моисей(摩西) водил свой народ по пустыням, для того чтобы сменилось несколько поколений. Нужно, чтобы помирали... люди, которые привыкли действовать сталинскими или брежневскими методами».

04 – 23. Что обрадовало Дмитрия Сергеевича Лихачева?

- A) То, что Санкт-Петербург был переименован в Петроград.
- B) То, что Ленинград был переименован в Санкт-Петербург.
- C) То, что Петроград был переименован в Ленинград.